神户中华同文学校

学校通訊

第 687 号

2022 年 2 月 1 日

学校法人 神 戸 中 華 同 文 学 校

〒650－0004 神戸市中央区中山手通６丁目９番１号
TEL:078-341-7885 FAX:078-341-7910
https://www.tongwen.ed.jp/

联系事项

(1)从 2 月 1 日(周二)开始，中学生课外活动时间改为：15:40 至 17:30。
(2)2 月 1 日(周二)为中国的春节，学校放假一天。
(3)2 月 11 日(周五)为日本节假日，学校放假一天。
(4)2 月 12 日(周六)学校将进行常用词汇级别测验。
(5)2 月 19 日(周六)举行 2022 年度新小一入学说明会，详细办法另行通知。
(6)2 月 23 日(周三)为日本节假日，学校放假一天。
(7)2 月 28 日(周一)～3 月 2 日(周三)小学六年级举行毕业考试。

鸣谢

在本月号《学校通讯》截稿之前，收到下列侨胞及友人捐赠的财物，现将芳名公布于下，谨致谢忱。

★12 月 24 日(周五)神戸博愛病院捐 20 万日元。
★1 月 8 日(周六)鄭永熙先生为庆祝春节・祝贺祖国繁荣富强捐 1 万日元。
★1 月 13 日(周四)株式会社福和楽捐 2021 年度华文教育奖学金 19 万日元。
★12 月 29 日(周三)中国驻大阪总领事馆捐赠教学器材。
★12 月 29 日(周三)一般社团法人西日本中国企业连合会捐赠カルテック光触媒・除菌脱臭機 6 台，捐 2022 年度学生奖学金 19 万日元和价值 10 万日元的体育用品。

※ 联系事项・鸣谢・导读..... P2
※ 中华杯报道..... P3
※ 图片报道..... P10
※ 学生作文..... P13
※ 体育消息..... P19
※ 盒饭消息..... P20
※ 校友会消息..... P21

中华杯第 15 届
在日华侨华人青少年汉语演讲比赛

2021 年 12 月 19 日以网络在线方式举行了《第 15 届中华杯在日华侨华人青少年汉语演讲比赛》的决赛。今年共有 45 名选手参加决赛，其中我校有 18 名选手参加，获得以下优异成绩：

小学低年级组	三等奖	庄亦陈（小一甲）
		徐润爱（小三乙）
		张雅涵（小三乙）
小学高年级组	一等奖	中西凰华（小五乙）
	三等奖	史人仁（小六甲）
初中组	一等奖	唐紫廷 （中一甲）

另外还有 12 名获得鼓励奖。

我的世界

小学低年级组 三等奖 小一甲 庄亦陈

出生时，我的世界是妈妈。看到妈妈的笑脸，听到妈妈的声音，我充满了安全感。

1 岁时，学会了走路，我的世界是家。家里有爸爸妈妈，爷爷奶奶和我。

2 岁时，学会了说话，我的世界是吃喝拉撒睡和玩。我坐火车去了银川姥姥家。夏天用勺子挖大西瓜吃，冬天可以踩雪堆雪人。

3 岁时，来到日本上幼稚园，我的世界是中国和日本。我知道了，世界上除了中国还有很多国家。

4 岁时，开始学习英语，我的世界是汉语，日语和英语。我开始明白了，跟爷爷奶奶要说汉语，跟老师朋友要说日语，跟澳洲的 vironica 老师要说英语。

5 岁时，我迎来了可爱的妹妹，我的世界是哥哥。妹妹很小很乖，我会永远保护她。

6 岁时，我成为了一名小学生，我的世界是学校，是朋友。每天，我早早地去上学，期待老师温和的笑脸，期待与同学开心地玩耍。每天感受着教室的朗朗书声，操场的奋力奔跑，音乐的美妙旋律和生活课的惊喜发现。

7 岁时，新冠病毒来袭，我的世界是防病毒。戴口罩，洗手，消毒，不去人多的地方。

以前我的世界很小，现在我的世界很美好，以后，我的世界很精彩。欢迎大家来到我的世界！

蓝天下放飞梦想

小学低年级组 三等奖 小三乙 徐润爱

三年前，我来到了神户中华同文学校。一开始我并不明白，为什么每天要早起，和大人们一起挤电车去那么远的学校学习。爸爸告诉我，虽然我出生在日本，但我是中国人。中国是个有着 5 千多年悠久历史的国家。去同文学校学习汉语，不仅可以了解到中国文化，还可以走遍世界都不怕。

我非常喜欢学习汉语。虽然我说得不是很好，但是我非常喜欢听谚语故事和学习古诗。

我喜欢春眠不觉晓，处处闻啼鸟中悄悄到来的春天，也喜欢小荷才露尖尖角，早有蜻蜓立上头中可爱美好的夏日。还有，枯藤老树昏鸦，小桥流水人家中那一丝丝秋意的凄凉。更喜欢遥知不知雪，为有暗香来中那坚强努力的梅花不惧严寒的场景。

通过这些，就算背井离乡也可以时刻感受到祖国悠久的文化。学习了这些，可以让我感受到我与祖国，与祖国的亲人在同一片蓝天下。

老师告诉我：梦要更高更远。有了梦，我们才能长大。有了梦，我们才有未来。有了梦，我们的世界才更美丽！

我要在这片蓝天下编织我的梦想。插上翅膀和独角兽一起飞翔。在清澈透明的大海中鱼小鱼一起畅游。在雄伟无比的山顶上用汉语大声地歌唱。

海阔任鱼跃，天高任鸟飞。我要和我的小伙伴们一起努力，在蓝天下一起成长。实现心中那美丽、骄傲的梦！

愿望

小学低年级组 三等奖 小三乙 张雅涵

每个人都有许许多多的愿望，而那些愿望也都是各种各样的。今天我就跟大家聊聊我的愿望。

我的愿望是成为一名医生。为什么我有这个愿望呢？这还要从 2020 年一场突如其来的新型冠状病毒疫情说起。

这场疫情打破了人们平静的生活，新闻里经常播报着封城、感染和死亡人数等刺耳扎心的讯息。那时人们都特别害怕不知所措，可是就在那万分危急的时刻，是医生是白衣天使，不顾安危地挺身而出，去救死扶伤。在这场没有硝烟的战争中，医生在我的心里就是英雄，值得我敬佩和学习。

我愿像他们一样勇于奉献不怕牺牲。

我愿像他们一样做生命的守护天使，救死扶伤。

我愿像他们一样帮助需要帮助的人。

其实，我的姨奶奶和姨爷爷就是医生，所以我知道做一名医生既需要脑力也需要体力，还要用一丝不苟的态度来面对每一位患者。为此，我决定努力学习，端正学习态度，坚持锻炼身体，养成细心不马虎的好习惯。

我知道学医的道路会艰难，但我一定会把这个愿望作为我的目标，朝着这个目标努力前行，永不放弃。

通往世界的大门

小学高年级组 一等奖 小五乙 中西凰华

大家知道变脸吗？它像魔术一样神奇，是一种以迅雷不及掩耳的速度改变其脸谱的表演，属于中国传统艺术。而作为一个出生在普通日本家庭的我。从今年夏天有幸成为了一位变脸师傅的徒弟，开始学习变脸了。

我第一次看变脸是上小学一年级那年。在春节期间，南京町每天上演着许多中国传统艺术。在众多表演中，有一个让我觉得既精彩又惊人的表演就是变脸。它看得我蠢蠢欲动，也想做一做！于是，我给全日本的变脸的表演者都写了信，说“我想学习表演变脸。”可他们竟然都拒绝了我。理由是变脸技术属于国家机密，不能随意教给别人。可我没有放弃，继续耐心寻找。

功夫不负有心人。在我 7 岁那年，收到了日本长崎孔子庙·中国历史博物馆馆长先生的回复。说他愿意跟我谈谈。我立刻飞往长崎，把我的心愿告诉了他。也许是被我的诚意打动了，馆长先生跟我约定三年后开始教我。我很好奇为什么要等三年呢？他说，做变脸师最重要的是要有健康，强健的体魄，所以在这三年里，你要多多锻炼身体。馆长的话，我一直牢记于心，一直向着自己的目标在努力。

今年 10 岁的我怀揣着期待与不安，再次去长崎拜访了馆长。但是，当见到满面笑容地迎接我的馆长和师傅时，那种不安瞬间消失了。

变脸的练习已经开始了。在馆长先生和师傅的带领下，我已经站在了通往世界的大门前了。我相信，大门的那头是一片广阔的天空。将来我要将变脸带到全世界，让全世界的人们被中国的传统艺术而折服。我会插上梦的翅膀，努力向前。

蓝天之下

小学高年级组 三等奖 小六甲 史人仁

地球，是人类赖以生存的家园。从远古刀耕火种，到中古的封建王朝，直至现代社会，我们一直在地球上幸福地生活着。

但从工业革命开始，各种污染层出不穷，一条条河流被污染，不再清澈见底；一片片森林被砍伐，无数动物因失去家园而灭绝。与此同时，地球温暖化、沙漠化、生物绝种速度加快等，都在警告着我们不能再这样下去了。毫无疑问，如果人类继续这样下去的话，恐怕不需要多久地球就彻底完了。人类或许也会因此而灭绝。所以我们应该保护好大自然，保护好我们的山峰、湖泊、森林、江河、生物。使其永远地留在世界上。

试想一下，在地球的生态之中，有哪些东西可以缺少？森林？海洋？山脉？动物？不，无论少了什么，对大自然和人类来说都是毁灭性的。大自然之中的一切都在相互依存，缺一不可。

地球之外，宇宙之中，情况也是不容乐观。地球轨道上无数宇宙垃圾漂浮于太空，给各个卫星、空间站、载人飞船带来了巨大的危险。造成了重大的事故。

我们生活在地球之中，如果地球因为我们而变得寸草不生，想必是每个人都不愿意看到的。并且，如果真的变成了那样，那我们也不可能在地球生活下去了。

所以，为了可以更长久地生活下去，让我们一起努力，从我做起，从小事做起，使我们的地球变得更美好吧！

演讲比赛

同一片蓝天下

初中组 一等奖 中一甲 唐紫廷

平等，一直是备受人们瞩目的话题，无论是百年前的法国大革命，还是刚刚发生在 2020 年的白人警察暴力执法事件，都与这个简单到不能再简单的字眼有关。所谓平等，便是指人们在社会上享有相等的待遇与权利。研究表明，平等对于一个社会的人均寿命，信任度，失业率，教育，生育等各方面都有着十分深远的影响。说白了，就是平等的社会相较于不平等的社会发展优势更大。不仅从社会发展上来讲是这样，从人情事故上也是如此，若世界平等，蓝天之下，便不会有因种族的暴力排挤，也不会有因性别的封建习俗，人与人之间的交往也会真挚许多。

平等一词最早出于几千年前唐朝的《金刚经》上，而平等的概念更是早在距今两千多年前的公元前 6 世纪便出现了，我们必须反省，平等出现得如此之早，但现在依旧只是梦想，甚至真正受到关注也只是近几百年的事。同样是几百年，人类可以更朝换代，全球海上贸易，可以发明出原子弹，进入信息时代。这几十年，科技发展迅速突破，社会价值观也应该普及，平等的社会不应该只是理想的乌托邦，应该是我们的生活。蓝天之下，人们将不会以肤色判断美丽，人种区分高贵；蓝天之下，每个人都可以在政治场上，指点江山，蓝天之下，残障人士也能获得公平的对待与尊重。

蓝天之下，让我们共同努力，将平等的光芒，洒落在这片我们生活的土地上。

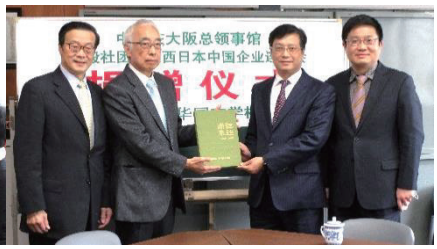
图片报道

防范讲习

12 月 13 日（周一）～18 日（周六）为小一到中二进行了防范讲习。

防范讲习

捐赠仪式



12 月 29 日（周三）举行了中国驻大阪总领事馆和一般社团法人西日本中国企业连合会向我校捐款捐物的捐赠仪式。

美术组 9 位同学在“情绘冬奥·海外少儿北京冬奥主题绘画大赛”中获奖。

论自我反省的重要性

中二甲 杉本香铃

人活到八十岁也好，只有三万多天的时间，在这三万多天的时间里，我们会学到很多事情。比如，跟别人交好朋友，如何学习才会取得好成绩。不管你在哪里，每天都会有很多新鲜的知识让你学。

孔子是春秋末期鲁国人，他是一位伟大的思想家和教育家。他说过这么一句话:“默而识之，学而不厌，诲人不倦，何有于我哉!”意思是说，把所见所闻默默地记在心上，努力学习却从不满足，教导别人却不知疲倦，这些事我做到了多少呢？无论你现在是学生，还是已经工作了的人，有时候会不会做错事情呢?有没有好好回想以及反省自己错在哪儿呢？

我从这句话中学到反省这件事很重要。我从小六进入了舞蹈部，今年的舞蹈是我跳过的里头最难的舞蹈。这个曲子的节奏很快。我跟上节奏了，可那一个一个动作就做不到位，相反，动作做好了，却根本跟不上节奏。因为我很想跳好这个舞蹈，所以在家里哪怕没有时间也会跳一次。连续了五天左右，发现自己没什么长进。想了想，回想自己跳的时候，没有思考，只是默默地跳舞。因此，我这五天只是浪费时间，而却没什么长进。从那以后，跳一次就研究自己没有跳好，没有熟练的地方再跳一次。这个练习方法是我自己想出来的，所以还不知道有效，还是没有效果。但我相信到游艺会为止，把自己不熟练的地方一定能练好。再舞台上能给每一位同学，每一位老师带来精彩的表演。

做错事了，没关系。头一次做的事做错了，就把它当作学习，把它好好地记在心上。可你再犯一样的错，就等于你没有成长。所以大家不要一错再错啊！

12 月 19 日（周日）舞狮部参加了加古川人権文化センター举行的加古川マダン表演活动。

论学习

中二甲 林美鸾

孔子是一位伟大的教育家。他说过这么一句话:“学而时习之,不亦说乎？”意思是，学了些东西，经常复习它，不也快乐吗？

任何人要获得新知识的时候我们要“学”。但是，我们每次复习小考内容时，同学们想得好成绩，只是在死记硬背。看起来是在学但实际上没有牢记，在浪费时间。以前我也是这样，比如在课堂上学了古诗，因为要在老师面前背诵所以努力记了。可是，有一天老师让我们辈那首古诗，我才发现自己完全不记得了，连作者、题目、时代都想不起来。这是一个很大的问题。从孔子来看学习是一件很快乐的事情。古人常说：“好学不倦。”不倦是不厌烦的意思。我们要把学习看作是件快乐的事情，不要厌烦它，喜欢上它我们就可以解决学习上的很多问题。

最重要的，学过的知识还是要经常复习它,“学而时习之，不亦说乎？”这个“时”字告诉我们学了些东西只是一次，两次是没有意义的。我们要四次五次以上经常复习，这样才可以牢记。我们学的理由不是因为考试，是长大以后要好好利用这些知识。学习一定不能半途而废。

另一个问题是时间，我觉得不能管理自己的时间，绝对不能学好。比如从晚上 7 点开始学，学了一个小时决定休息 10 分钟，在 10 分钟里经常玩自己的手机，忘记了时间，结果 10 分钟变成了一小时。我们一定要控制好自己，这样才会做好时间的主人。

总之，学习要当做是一件很快乐的事情。孔子的话，在今天仍具有教育意义。

结业式

论学习

中二甲 许爱华

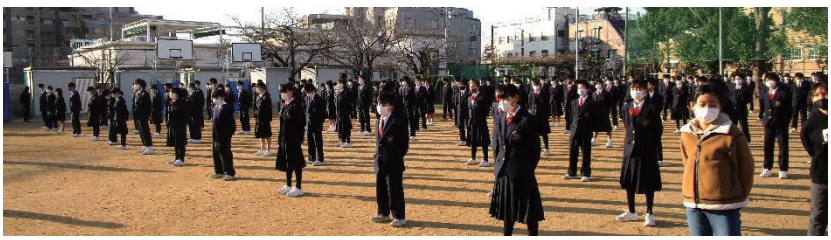
孔子是中国古代一位伟大的教育家。他说过这么一句话：“学而不思则罔，思而不学则殆。”意思是，只读书却不思考就会迷惑而无所得。只是空想却不读书就会在学业上陷入困难。

在学校，大多数学生都一边听讲，一边写字。但是在这过程中，百分之七十的学生都光写着没思考。回到家，不复习，不温习，只做作业就睡觉。这样过下去，大多数的学生都会忘记昨天学了什么，这个问题怎样做。有时，只做作业，就能得好成绩的人也有，但过了两、三天，就会忘掉所学的内容。

“殆”指学业上陷入困境。例如，今天学了十五个单词，我回到家却没复习它，记在脑子里。其次上课时，我没记住那十五个单词就听着上课，我不明白老师在说什么，就不能跟上老师了。这样就会陷入困难。

这一句中最重要的字是“思”和“学”。只思考却没学就根本没有意义。只学却没思也根本没有意义。在学习上，思和学是必要的事情。我们学过的《想和做》这篇议论文中写到：“想和做是不能分开的，一定要联接起来。”

学习，是在人生中最必要的事，学生时不学到了大人就什么工作都做不了。我们从现在做起，“思”和“学”都要联接起来，要好好学，好好思考。



12 月 24 日（周五）举行了第二学期结业式。

论学习

中二乙 李伊霖

像我一样年龄的中学生，在人生当中学习了七年左右的时间。面对着各方面来的种种压力，向着自己未来的梦想，我们应该怎样去读书，怎样才能取得学习知识呢？

孔子曾经说过这么一句话：“学而不思则罔，思而不学则殆。”意思是说，只读书却不思考就会迷惑而无所得，只是空想却不读书就会在学业上陷入困境。在这里他所主张了学习与思考的结合的必要性。

有一个人，只光读书，学习，而不去思想自己为什么读书、学习。结果没有自己的主张，那么他也因为只学习不思考所以迷惘。

相反，一个人，只光思想自己要读什么样的书，怎样才能取得知识。只停留在空想的地方，然而他也产生陷入困境的危险。

我曾经在背数学公式时，我只是死记硬背，而不去理解、思考，结果只在一天两天记住，时间过了就忘记了。因此，“学”和“思”又是一回事，光“学”而不“思”，就会在需要用到它的时候却想不到去运用。

学习与思考是在取得知识过程中，密不可分的，两者缺一不可。在学习上思考，才能知识深入，在思考下学习，就有更多学习的意义。我们要把学习与思考结合在一起，对向着自己未来的梦想，往前走。

2022 年 1 月 7 日（周五）举行了第三学期开学式。

论学习方法

中二乙　中村友亮

我学了《论语》六则，六则中有一句我喜欢的话：“三人行，必有我师焉。择其善者而从之，其不善者而改之。”意思是说：“几个人同行，其中必定有我的老师。我选择他们好的方面学习，看到他们不好的方面就对照自己改正自己的缺点。”

任何人都有优点和缺点。有了很好的优点就学，有了缺点就自己改正。这样，互相学好的地方，互相纠正自己的缺点，这是很好的事情。

其是优点也缺点有的自己也不明白，所以看到有人的优点就谦虚地向他学习；学到了的知识，好好地活用在自己生活中里面。不好的缺点是好好对照自己改正自己的缺点。好好看他好的地方，想学习的事情，并还要看他坏的地方，看到好的地方就学，看到坏的地方就纠正，就能够学到知识。

我深深地记着这句话，从此，如果看到我的朋友的好地方就好好仔细观察他学习，看到坏的地方就对照自己学习，想这样成长。

2022 年 1 月 9 日（周日）神户华侨总会为我校第 71 届和第 72 届毕业生举行了成人典礼。

论学习态度

中二乙 野口舞华

孔子是一位伟大的教育家，他说过这么一句话：“三人行，必有我师焉；择其善者而从之，其不善者而改之。”意思是说，几个人同行，其中必定有我的老师。我选择他们的优点学习，看到他们的缺点就对照自己改正自己的缺点。

任何人都有优点和缺点，学了别人的优点，当然对自己有利。但是只学优点不改自己不好的地方就没有意义了。有的人经常说别人的坏话，伤害别人。而自己说自己没有不好的地方。一定不要变成这样的人。相反地，能找别人的优点，尊敬别人，自主地去改自己的缺点。我们要学习这样的人。

学习上也好生活上也好，我们只学习别人的优点也不行，同时要改自己的缺点，尊敬别人，不要只想自己的事情。

《紫阳花音乐会》是神户市为感谢阪神淡路大地震后来自各方的支援，于 1996 年 1 月（平成 8 年度）创办的。第二年开始主题设定为“震灾后心的复兴”。2016 年 1 月（平成 27 年度）开始新的主题为“向未来–音乐连结的心和纽带”。2020 年 1 月（令和元年度）之后，今年的 1 月 9 日，在疫情中以无观众的形式举办了《最后的紫阳花音乐会》而降下帷幕。

我校民乐部连续 17 年应邀出演，2020 年 1 月荣获“特别功劳奖”。

小学棒球部

令和３年度 第 54 回中央区Ｂリーグ戦

2021 年 10 月 17 日、31 日，11 月 3 日、21 日、23 日，12 月 19 日

我校　0：24　湊小　　我校　0：24　なぎさ小

我校　6：6　こうべ小　　我校　0：13　港島

我校　1：22　山の手小　我校　0：21　宮本上筒井

男生籃球部

第 73 回 兵庫県中学校新人バスケットボール選抜優勝大会

2021 年 12 月 18 日

我校　38：56　播磨南

体育消息

中学卓球部

令和３年度 第 60 回兵庫県中学校卓球新人大会　団体戦

2021 年 12 月 25 日　　我校　3：0　三田学園

我校　0：3　鷹匠

男生排球部

第 23 回 兵庫県中学校男女バレーボール優勝大会神戸地区予選

第 23 回 神戸市中学校男女バレーボール優勝大会 2022 年 1 月 8 日

我校　0：2　須佐野

我校　0：2　鷹匠

女生排球部

令和３年度 中央区優勝大会（女子バレーボールの部）

季　軍　　2021 年 12 月 18 日

我校　2：1　渚

我校　2：0　神戸生田

我校　0：2　湊翔楠

令和３年度 神戸市中学校男女バレーボール優勝大会（女子の部）

2022 年 1 月 8 日　　我校　1：2　港島学園

我校　1：2　飛松中学

神戸中华同文学校２月份盒饭菜单

菜单（メニュー）

水曜日	木曜日	金曜日
２月２日牛すじコロッケ弁当 牛すじコロッケ(牛すじ、ジャガイモ、小麦粉、卵、パン粉)　スパゲティーボロネーズ　、棒棒鶏、 バターコーン、　白ご飯(ふりかけ) 調味料	**２月３日エビフライ弁当** エビフライ(海老、小麦粉、卵、パン粉) ハヤシライス、　フレッシュサラダ(ドレッシング) 白ご飯、　調味料	**２月４日ナポリタン弁当** スパゲティーナポリタン(ケチャップ、ハム、玉ねぎ) ウインナードッグ、　シュウマイ(豚、野菜) 玉子焼き(だし、卵)　缶詰、 調味料
２月９日牛すじコロッケ弁当	**２月10日エビフライ弁当**	
2月16日オムライス弁当 オムライス(ケチャップライス、卵、豚肉、玉ねぎ) チキンナゲット、　シューストポテト、 ヒジキ煮、　マカロニサラダ(マヨネーズ)、 調味料	**2月17日ハンバーグ弁当** ハンバーグ(牛肉、豚肉、玉ねぎ)、 ポテト、　バターコーン、　蒸し鶏、 フレッシュサラダ(ドレッシング) 白ご飯(ふりかけ)　調味料	**2月18日炒飯弁当** 炒飯(豚肉、卵、玉ねぎ)　春巻き、 タコ焼き(玉子、小麦粉、タコ) ミックスベジタブル、　マカロニサラダ、 調味料
	2月24日ハンバーグ弁当	**2月25日炒飯弁当**

过敏成分一览表（アレルギー表示〇は使用しているもの

	コロッケ弁当	エビフライ弁当	ナポリタン弁当	オムライス弁当	ハンバーグ弁当	炒飯弁当
卵	○	○	○	○	○	○
乳	○	○	○	○	○	○
小麦	○	○	○	○	○	○
エビ	○製造過程	○	○製造過程	○製造過程	○製造過程	○製造過程
カニ	○製造過程	○製造過程	○製造過程	○製造過程	○製造過程	○製造過程
落花生	×	×	×	×	×	×
そば	×	×	×	×	×	×

いつもご注文いただきましてありがとうございます。
私たちが心を込めてお弁当をお作りいたします。

itsu 葉

神戸市中央区京町 67 番地
KANJU ビル２階
TEL:078-515-6135
https://itsu-ba.com

神戸中華同文学校校友会

Xiao YouHui

http://www.xiaoyouhui.jp/

2022.1.9(日)

神戸華僑総会主催の成人式が、神仙閣で行われました。
昨年、コロナウイルス感染予防のため開催出来なかった
71 届と今年新成人となる 72 届との合同開催となりました。

71届・72届の皆さん新成人おめでとうございます

＊成人节快乐＊

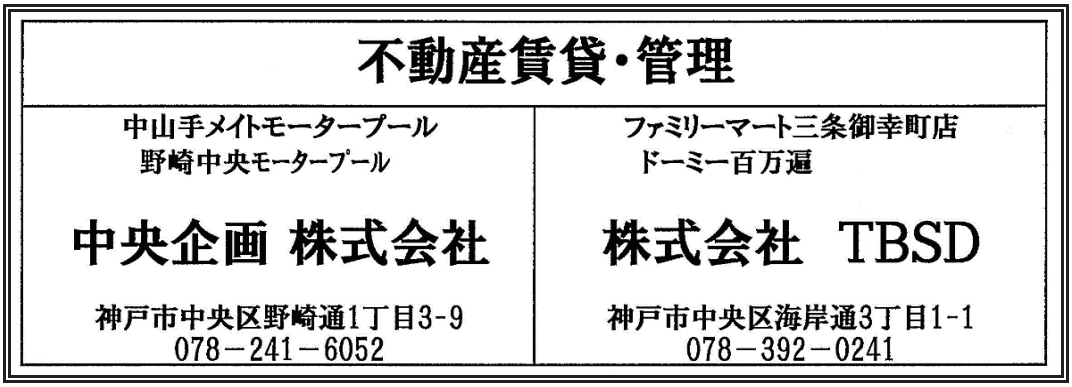
校友会問い合わせ先/活動情報

E-mail mail2cai@xiaoyouhui.jp
URL http://www.xiaoyouhui.jp/

SHEN HU ZHONG HUA TONG WEN XUE XIAO XIAO YOU HUI XIAO XI - 127

株式会社中田工務店
■神戸本社　神戸市垂水区名谷町230番地の6
〒655-0852　TEL 078-705-3030 FAX 078-705-3031
■淡路支店　兵庫県淡路市小倉226
〒656-1736　TEL 0799-82-0390 FAX 0799-82-1085

TAKEDA
総合建設業
株式会社 武田工務店
取締役　武田 弘行
1級建築施工管理技士　1級土木施工管理技士
〒651-0093
神戸市中央区二宮町1丁目4-7
リーガル三宮東ビル1002号室
TEL:078-611-8827
FAX:078-330-8447
携帯:080-1511-0881
E-mail:hiroyuki@takeda.name
総合建設業
株式会社武田工務店
〒656-0143
本社　兵庫県南あわじ市中条中筋1240
TEL:0799-45-0498
Fax:0799-45-1544
倉庫　〒652-0056
神戸市兵庫区滝山町531


不動産賃貸・管理
中山手メイトモータープール
野崎中央モータープール
中央企画 株式会社
神戸市中央区野崎通1丁目3-9
078－241－6052
ファミリーマート三条御幸町店
ドーミー百万遍
株式会社 TBSD
神戸市中央区海岸通3丁目1-1
078－392－0241

ワコーレマンションシリーズ

WAKOHRE

PREMIUM UNIQUE

和田興産株式会社

神戸市中央区栄町通 4-2-13　℡078-361-1100（代表）

不動産賃貸・管理

株式会社 龍 成 ビ ル

〒650-0011　神戸市中央区下山手通2丁目12番15号

TEL・FAX　（０７８）３３１－６７４８

不　動　産　賃　貸

福 岡 信 栄 株 式 会 社

〒650-0016　神戸市中央区橘通3丁目1番1号

TEL(078)361-5810　FAX(078)361-5988

福建会館ビル

テナント募集

一般財団法人 福建会館

福建公所

〒650-0012　神戸市中央区北長狭通5-1-21

（JR元町駅西口北上る角）

TEL(078)341-0736　　FAX(078)341-1740

CHUOJITSUGYO

不動産賃貸・管理

・Joshin 三宮1ばん館　・ライフスポーツKTV垂水

・有料老人ホーム はぴね神戸魚崎　・トライアクシス明石

・トーホーストア 舞子店　・ナフコ 防府店

中央実業株式会社　代表取締役 林 伯正

不動産売買・賃貸・マンション管理・空家管理等
家を売る時、買う時、借りる時是非ご相談ください！

株式会社UNCLE（アンクル）
神戸市灘区八幡町2丁目13－18号
TEL 078－855－5504
FAX 078－855－5548
E-Mail realestate@uncle.main.jp
http://uncle.main.jp/

輸出入商　不動産賃貸業

有限会社 潘兄弟貿易公司

PAN BROTHERS TRADING CO. LTD.

〒650-0004　神戸市中央区中山手通3-2-2
Toa YAMATE Plaza250-1

TEL 078-321-2246/6246
FAX 078-321-2280

一般財団法人

三江会館

〒650-0015
神戸市中央区多聞通２丁目 1―12 三江会館ビル２階
TEL（078）371－8623　　FAX（078）371－8624
E-mail:sankou1912@ac.auone - net.jp

不動産管理・食料品輸入卸

有限会社　宝　洋

〒650-0001 神戸市中央区加納町２丁目11－７
☎（０７８）２４１－８６５０

不動産・賃貸・売買・管理

Yousukou
有限会社 揚子江
TEL 078-325-1323
www. yousukou. jp

楽しく勉強、笑顔で卒業

法務省告示校

KIJ語学院

Kobe International Japanese Language Academy

【KIJ 語学院　神戸校】

神戸市兵庫区浜崎通 3-7

TEL:0081-78-945-7555　FAX:0081-78-945-7556

【KIJ 語学院　東京校】

東京都文京区千駄木 4 丁目 1-16-107 号

TEL:0081-3-5832-9556　FAX:0081-3-5832-9557

http://www.kij123.com/Jp/

神戸校

東京校

KINSAN

My Smile Bank

きんさん　検索

NO.1の実績!!

預金積金・貸出金

信用組合No.1

（金融総合専門紙ニッキン調べ）

2020年度決算（2021年3月末）

総預積金 1兆3,734億円

総貸出金 9,502億円

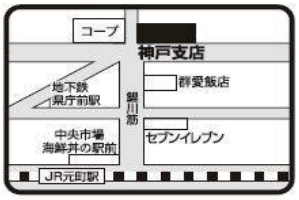
近畿2府4県および岐阜県・長崎県に33店舗を持つ金融機関です。

KS 近畿産業信用組合 きんさん神戸支店

〒650-0004

神戸市中央区中山手通3-12-9

TEL(078)231-3911



一般社団法人

大阪中華北幫公所

理事長 于學偉

〒550-0004 大阪市西区靭本町3丁目9番2号

TEL:(06) 6445-8191　FAX:(06) 6445-8200

神戸水素研究所

kobe hydrogen laboratory

神友商事株式会社

神戸市中央区下山手通3丁目7番6号

神戸水素研究所

★完全個室の水素吸引でアンチエイジング！

〒650-0012

神戸市中央区北長狭通4丁目2-19

TEL 078-381-7757 JR元町駅東口徒歩1分

URL: http://kobe-suiso.com/

OTSUKA UNIFORM
OTSUKA Uniform
㈱大塚ユニホーム
TEL (078) 794－2147㈹
FAX (078) 794－2140

天然石＆中国茶 Lin

●三　宮　本　店…078-392-0885
神戸市中央区三宮町1-9-1センタープラザB1F-039号
●西神プレンティ店…078-959-8648
神戸市西区糀台5-2-3プレンティ1番館222号
●原　　石　　館…078-381-5188
神戸市中央区三宮町1-8-1センタープラザB1F-064号
●モルティ垂水店…078-708-8280
神戸市垂水区1-20モルティ垂水(垂水駅構内)
●本　通　り　店…078-335-5928
神戸市中央区三宮町1-3-28(本通り商店街内)
●テラッソ姫路店…079-240-8539
姫路市東駅前町4
株式会社 Lin 神戸市垂水区下畑町161番　TEL…078-753-1828 FAX…078-753-1848
■オフィシャルサイト……http://www.lin.co.jp/

いいだ税理士事務所
税理士　飯田　貴廣(48届)
中国語対応可能
住 所: 〒650-0023
神戸市中央区栄町通1丁目1-9-407
Tel: 078-381-8190
Mail: iida_takahiro@tkcnf.or.jp
HP: https://iida-zeirishi-kobe.tkcnf.com/

おかげさまで創業 60 年を迎えました。
これからもお客様に信頼をいただける商品を
ご提供し続けます

第一電子株式会社
http://www.ddk.ne.jp
神戸営業所：神戸市中央区御幸通６丁目 1-20

神戸博愛病院

KOBE HAKUAI HOSPITAL

＊診療科目＊

内科 / 外科 / 整形

外科 / 児童精神科

皮膚科 / 放射線科

リハビリテーション科

各種健診・人間ドック・アンチエイジングドック

〒650-0022　神戸市中央区元町通7丁目1-17
TEL:078-362-5010　FAX:078-362-5020
病院HP: http://www.kobehakuai-togen.com/

医療法人社団三進会

家富整形外科・循環器科

〒652−0804神戸市兵庫区塚本通7丁目1−20
☎(078)577−0081

JR兵庫駅より北へ徒歩1分
神戸高速大開駅より南へ徒歩3分

(診察時間)
午前9:00~12:30
午後4:00~7:00
木曜・土曜　午後休診
日曜・祝日　休　診

老人保健施設
桃源の郷
[100床　(認知症対応30床デイサービス・ショートステイ]
〒651−1313　神戸市北区有野中町4丁目18−21
(神戸電鉄「田尾寺駅」より徒歩3分)
TEL(078)987−2521　FAX(078)987−2524

グループホーム(認知症対応型共同生活介護)
もものの花
[27床(3単位)]
〒651−1313　神戸市北区有野中町3丁目9−9
TEL(078)987−5734　FAX(078)987−5738

伝統の本格中華料理が堪能できる《神仙閣》
カジュアルに中華料理を楽しめる《老房》
少人数の食事会から宴会まで幅広くご利用ください
【同窓会や記念日などお気軽にご相談ください】

神仙閣
SHINSENKAKU
Tel.078-331-1263
神戸市中央区下山手通2-13-1

OLD HOUSE LAO FANG 老房
Tel.078-331-7050
神戸市中央区下山手通2-12-9

www.shinsenkaku.com 神仙閣

DAIICHIROU
神戸旧居留地94番
since 1947

旧居留地から贈る
歴史と伝統から生まれた
最高のおもてなし。

お気軽にお問合せください。
TEL.078-331-0031
FAX.078-331-7515
〒650-0033 神戸市中央区江戸町94番地
http://www.daiichirou.co.jp

meikensou

広東料理 明賢荘（めいけんそう）

★宴会・接待にぴったり大小個室多数
★３フロアあり、貸切可！総120席
★年中無休

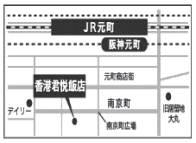
TEL:078－321－0203
FAX:078－321－0988
神戸市中央区北長狭通1－6－4の7

広東料理 明賢荘
Chinese Restaurant MEIKENSOU

香港料理
香港君悦飯店（ほんこんくんえつはんてん）

★【鉄人シェフ】有名店出身の料理長の本格中華
★ 各種ご宴会、歓送迎会、忘年会、新年会など幅広くご利用ください。全170席
★ 各種セット有り980円～
★ ご利用シーンで選べるコースをご用意しております。
『虹(にじ)コース』1,500円 『富(とみ)コース』4,800円
『貴(たか)コース』5,000円 『華(はな)コース』8,000円
【飲み放題付】『栄(さかえ)コース』5,500円

〒650-0023 兵庫県神戸市中央区栄町通2-8-12
営業時間：10:00～22:00(LO21:30)
定 休 日：不定休
アクセス：ＪＲ神戸線元町駅 西口徒歩２分
☎ご予約・お問合せ 078-954-6061
FAX: 078-392-2821



彩
KOBE STEAK
SAI-DINING

神戸ステーキ 彩ダイニング 代表:崔友志(52届)

〒650-0011 神戸市中央区下山手通3-1-9コスモビルB1
TEL/FAX:078-331-5638 (トアウエスト)
HP:WWW.saidining.com

中国銘酒70種

世界各国ビール・輸入洋酒・ワイン・清酒 酒類専門店
中華料理用材料・食塩・内外食品・外国菓子類販売卸

リカーショップ 新安（シンアン）

神戸市中央区元町通1丁目13番11号・新光ビル1階
☎ (078) 331－3503

中国料理
馨林
XINLIN

馨林(シンリン)
神戸市中央区中山手通 2丁目 13－12
ランドマークビル神戸 2F
定休日/月曜日
昼/11:30-15:00 14:30(L.O)
夜/17:00-22:00 21:30(L.O)
TEL:078-242-9911
HP.https://xinlin.jp/
Facebook 馨林

中華麺製造卸販売

有限会社 同興楼

〒650-0012 神戸市中央区北長狭通3丁目２－１８

TEL（０７８）３３１-０２９２　FAX（０７８）３３１-２５１３

元祖豚饅頭

老祥記

ホームページOPEN

http://www.roushouki.com

豚まんの包み方をインターネットで紹介！

老祥記の歴史から、豚まんのおいしい食べ方まで！
比較的行列の短い時間帯も公開しています。
インターネットの老祥記にもぜひお立ち寄りください。

◆老祥記の軌跡　◆湯煙の立つカウンター　◆店主の掲示板

神戸南京町
☎（078）331－7714

みなさまにご愛顧をいただき60周年

SHI KOH ROH
四興樓

おみやげに……
おやつに……
四興樓
特製豚饅頭
をどうぞ……

〒650-0022 神戸市中央区元町通2-9-1 元町プラザビル1F
TEL・FAX　078－331－0783　定休日 毎週水曜日

楊家 点心

NICHIGYOKU FOOD CO.,LTD.
日玉中華食品株式会社
日向工場にてISO22000. FSSC22000認証取

代表取締役 楊 立寧

神戸本社
〒650-0004
神戸市中央区中山手通３丁目 10-14 日玉ビル２F
TEL 078-222-8088　FAX 078-222-8086

東京営業所、九州営業所、日向工場

豚肉専門店

南京町

堂記號

〒650-0023 神戸市中央区栄町通1丁目3番11号
☎３３１-０６６４番・３９１-１３２８番
FAX 331-3922

自家特製焼豚・純神戸肉・特選豚肉
チャイニーズ デリカ
神戸・元町・南京町

益生號

神戸市中央区栄町通1丁目3番16号
電話 神戸(078)331-5058

江山楼

株式会社　江山楼
代表取締役会長　　王國雄（第13届）
本部　〒850－0842　長崎市新地町13－16
TEL （ 095 ）824－3162
FAX （ 095 ）824－6176
ホームページ http://www.kouzanrou.com

中華料理　北京閣
姫路市安田三丁目22
TEL 079-222-7525
FAX 079-222-2258
http://www.pekinkaku.co
福楽公司有限会社
姫路市駅前町227番地TEL: 079-222-2909

Cantonese Restaurants
群愛
The Gun-Ai Group
SINCE 1966

広東菜館
群愛飯店
本　店　(078)332-5203
大丸店　(078)333-2367

廣東料理
民　生
〒650-0022 神戸市中央区元町通1丁目3-3（南京町）
TEL (078) 331－5435

香港飲茶・広東名菜
HONG KONG CHA LOU 神戸元町 香港茶楼 SINCE 1978
香　港　茶　楼
TEL : 078 391-5454
神戸市中央区北長狭通 3-2-3 ニューグランドビル 2F
営業時間：11：30～15：00 / 17：00～20：30（LO20：00）
定休日：毎週水曜日
WEB : http://www.hk-charo.com
MAIL : hongkongcharo@gmail.com
■飲茶フルコース ¥2750
■飲茶ミニコース ¥1650
■料理コース ¥3300（お二人様より）
¥5500（お二人様より）
飲み放題 ¥1650（90分）etc

神戸市中央区北長狭通3丁目2-10
上海料理
彩愛園
☎ (078)331－0924
FAX(078)371－2986
〈営業時間〉
11:30 ～ 14:30
16:30 ～ 21:30
不定休
ご予算・ご希望などお気軽に
お問い合わせ下さい。
詳しくは、ホームページで
http://WWW.shinaien.net/

三祥貿易株式會社

SANSHO TRADING CO. LTD.

代表取締役　堤 志輝

650-0004 神戸市中央区中山手通3丁目4番8号
大東ビル2階

TEL(078)332－2319
FAX(078)332－2315

神港交易株式会社

SHINKO KOEKI COMPANY LIMITED

代表取締役　陳 明 徳

〒657-0024
神戸市灘区楠丘町５丁目6番6号
TEL (078) 821-3771

河北省産天津甘栗輸入卸売

甲南貿易株式会社

〒614-8052 京都府八幡市八幡武蔵芝 27-4
TEL: 075-971-0993 FAX: 075-982-8396
E-MAIL: post@konan-trade.co.jp

総合リサイクルセンター

福源商事株式会社
FUKUGEN BUSINESS co.,ltd

〒596-0105
大阪府岸和田市内畑町2048
TEL (072)489-3631
FAX (072)489-3632

7 HOURS

セブンアワーズ
時計・バッグ・ジュエリー
高価買取・販売
神戸市中央区北長狭通3-3-
元町運昌ビル１F
☎078-335-1225
11:00-20:00 水曜定休

輸出入商社

豊和貿易 株式会社
HOWA BOEKI CO., LTD.

〒530-0043 大阪市北区天満 3-6-17 豊和ビル
ＴＥＬ：06-6881-3828
ＦＡＸ：06-6352-1515

JUNKOU

順興通商株式会社

〒 650-0011 神戸市中央区下山手通3-3-1 ｳｪﾙｽﾄﾝﾋﾞﾙ402号
TEL 078-335-1770 FAX 078-335-1660
E-mail : junkou@junkou.co.jp

中国食品・銘酒・家具・工芸品・繊維製品・輸入販売(卸・小売)

株式会社東栄商行

本　　社：神戸市中央区下山手通２丁目５－６　TEL 078-321-3765(代)
E-Mail　ktoeisho@tea.ocn.ne.jp　FAX 078-321-3767
元　町　店：神戸市中央区元町通１丁目３－６　TEL 078-331-5118
南京町本店：神戸市中央区栄町通２丁目８－９　TEL 078-326-6555

中華料理用材料
海陸物産罐詰卸小売

株式会社　恵記商行

本店小売部　〒650-0022 神戸市中央区元町通１丁目３番１号《南京町》
☎(078)331－3851　ＦＡＸ（078）331-1108
本社営業所 〒652-0815神戸市兵庫区三川口町2丁目2番13号
☎（078)577-3851　FAX(078)577-3467
名古屋営業所〒454―0912 名古屋市中川区野田１丁目５３０
TEL（052）365―3335
FAX（052）365―3338

カセイ物産株式会社

本社:〒763-0074
香川県丸亀市原田町2255番1
TEL : 0877-43-2826　FAX : 0877-43-2827

http://www.cathay-jp.com/

---------- Cathay Group ----------

大連今嘉船舶工程有限公司

大連市旅順経済開発区興港路16－1号
TEL:86-411-8620-2319

大連今海船務有限公司

大連市中山区長江路123号
TEL:86-411-8252-9451

大連嘉世維商貿有限公司

旅順経済開発区興港路16－1号
TEL:86-411-8620-0965

今嘉設計新技術開発
(呼和浩特)有限公司

呼和浩特市賽罕区大学西路36号
学府康都B座13F
TEL:86-471-3382641

真珠輸出入卸業

メイパール株式会社

明　珠　行

〒650-0012　神戸市中央区北長狭通4丁目9番23号
☎ (078) 331－7851(代) 331－0908
FAX (078) 331－7899

世界20ケ国以上からドライブルーツ、ナッツ、農産加工品を直輸入。
150種以上を取り扱っております。

TOA 東亜物産株式会社

〒650-0017　神戸市中央区楠町3丁目2-3
TEL: 078-371-7714　FAX: 078-371-7752
ホームページ: toa-bussan.com

※一部ネット販売も行っております。「global garden」で検索

有限会社 泰 安 公 司

TAI AN TRADING CO. , LTD.

〒650－0012 神戸市中央区北長狭通3丁目3－2
TEL (078) 331－1184・4495
FAX (078) 331－6695

中国貿易専門商社

CRT 中道貿易株式会社

CHINA ROAD TRADING CO. ,LTD.

代表取締役　荘　天仁

〒650-0046　神戸市中央区港島中町3丁目1番地2
ポートアベニュー11-14-1

TEL:078-304-1150　FAX:078-304-1151

E-mail: crt@ktd.biglobe.ne.jp

求　　人：社員募集
職　　種：中国貿易(営業要員)
募集人員：20代 男性 華僑子弟
◇ 事前に履歴書をご送付頂き、後日審査の上ご連絡申し上げます。
◇ 詳細は面接の上決定致します。
お問合せ：中道貿易㈱
TEL：078-304-1150　荘 又は 汪 まで

雑穀・天然宝石
輸出入商・小売商

光明堂

光明貿易株式会社

〒650-0022 神戸市中央区元町通3丁目11番8号
TEL (078) 321－0851
(078) 321－0856

婦人服飾製造販売

株式会社　シシエス

〒651-0093 神戸市中央区二宮町2丁目10番7号
☎ (078) 222－6595
FAX (078) 222－6594

Naturale®

天然素材のミセスニットを神戸から
シルク・カシミヤ・イタリー糸・コットン・麻

株式会社　東方貿易商行

〒650-0012　神戸市中央区北長狭通4丁目2番2号
TEL 078-332-2529　FAX 078-392-8550
http://www.tohotrading.com

休舘日のお知らせ

２月　７日（月）

２月２１日（月）

ホームページからホール・会議室の予約が出来ます！！

また、中華会館で行われているイベントなども、掲載しておりますので、
一度アクセスしてみて下さい。

http://www.zhonghua-huiguan.com

＊中華会館ビル6階には、ロビーと貸し会議室2室・厨房設備のある部屋が1室。
（各部屋1時間￥2,000税別・厨房設備利用は別途費用必要）。
＊7階には東亜ホール（180名収容）がございます。

無縁墳墓等改葬公告

墓園の適正な管理を行うために、無縁墳墓などについて改葬することとしましたので、墓地使用者等、死亡者の縁故者及び無縁墳墓等に関する権利を有する方は、本公告掲載の翌日から一年以内にお申し出ください。尚、期日までにお申し出のない場合は無縁仏として改葬することになりますので承知ください

令和三年四月十四日

一、墳墓等所在地神戸市長田区滝谷町二丁目十三番　地

一、墳墓等の名称　神阪中華義荘

一、死亡者の本籍及び氏名

本籍は全て不詳

施香泙・陳聰廷・劉小梅・張沈玉華・黄智英・宋茂美・林景文・李貴章・施鴉福・何盤霞・陳国焔・黄月容・應安華・陳根英・姜官三・鄭錫栄・周祖鑑・易李雪蓮・黄金玉・劉経生・黄士安

一、改葬を行おうとする者

神戸市中央区下山手通二丁目一三番九号

一般社団法人中華会館　理事長

一般社団法人中華会館
〒６５０－００１１
神戸市中央区下山手通２－１３－９
TEL(078)392－2711　FAX(078)392－2811
URL: http://www.zhonghua-huiguan.com
E-mail:art0083@zhonghua-huiguan.com

関　帝　廟　：TEL / FAX（078）341－2872
神阪中華義荘　：TEL / FAX（078）691－4359

一般社団法人

中華会舘

本会は 1893 年に創立し、中日両国及び華僑等相互の理解と交流の促進、会舘ビル、中華義荘、関帝廟の管理運営等を行っています。

〒６５０－００１１
神戸市中央区下山手通２ －１３－９
TEL(078)392－2711　FAX(078)392－2811
URL: http://www.zhonghua-huiguan.com
E-mail:art0083@zhonghua-huiguan.com

関帝廟

三国志の英雄「関羽」を祀った寺院。
全体的な特徴としては日本の伝統的な建築様式に中国風の意匠や様式を取り入れた形となっており他にあまり例を見ない「華和(中日)折衷」となっています。中国式おみくじ等もあります。
参拝自由／年中無休　開廟時間 9 時～1 7 時

〒650－0004
神戸市中央区中山手通 7－3－2

TEL/FAX（078）341－2872

神阪中華義荘

神阪中華義荘は阪神間を中心とした華系(華僑・華人・華商)の皆様の共同墓地です。敷地内には「清國孩童総墓」や「阪神淡路大震災華僑留学生殉難者慰霊碑」などがあり、毎年４月５日前後の「清明節」は多くの墓参者でにぎわいます。
墓地・納骨堂新規使用者募集中。詳細は中華会舘事務局まで。

〒653－0811
神戸市長田区滝谷町 1－9－1
TEL/FAX（078）691－4359

KCC BLDG.

神戸中華総商会ビル

〒650-0024　神戸中央区海岸通 3 丁目 1-1

神戸華僑歴史博物館

一般社団法人神戸中華総商会・中央実業株式会社・福清株式会社・公利株式会社
福建商事株式会社・ケンミン食品株式会社・有限会社山陽エンジニアリング
株式会社中美商行・有限会社華陽貿易・宜興株式会社・サノヒロ株式会社

中国食品・銘酒 ・家具 ・工芸品 ・繊維製品・輸入販売（卸・小売）

株式会社 東栄商行

本　　店：神戸市中央区下山手通2丁目５－６　TEL 078-321-3765(代)

E-Mail　ktoeisho@tea.ocn.ne.jp　FAX 078-321-3767

元　町　店：神戸市中央区元町通1丁目３－６　TEL 078-331-5118

南京町本店：神戸市中央区栄町通２丁目８－９　TEL 078-326-6555

神戸中華同文学校　月刊広報誌広告協賛のお願い

暮秋の候、ますます御健勝のこととお慶び申し上げます。平素より本校学校教育にご理解、ご関心を頂き、誠にありがとうございます。

さて、本校では毎月一回　月刊広報誌の『学校通迅』を刊行しております。誌面の内容と致しましては、保護者の皆様への連絡事項、学校の予定、ご寄付などのお礼、生徒の学校生活の様子や作文、作品などがあります。また、課外活動での活動成績や地域交流などを写真と共に掲載し、保護者や華僑団体及び関係者にお送りしております。

本校の年間必要経費を受益者（学生）のみの負担にしますと、毎月の授業料は現在の約2倍になるため、現在本校では兵庫県、神戸市等の助成を頂くとともに、華僑華人の皆様の多大なるご支援を受けながら運営をしております。

しかしながら、今後の校舎修建、設備の拡充、教育面のさらなる充実を図るためには財政的にもいまだ十分とは言えない状況です。

そこで、毎月発行しております『学校通迅』に保護者の皆様の事業所等の広告協賛をお願い出来ましたら誠に幸いに存じます。

この度の新型コロナウイルスの影響により、保護者様におかれましても大変厳しい折とは存じますが、将来世代へのご配慮を何卒よろしくお願い申し上げます。

末筆ながら皆様のご健康とご多幸を心よりお祈り申し上げます。

B5 紙面	白黒	カラー
一面掲載	80,000	100,000
2 分の 1 掲載	40,000	50,000
4 分の 1 掲載	20,000	25,000
8 分の 1 掲載	10,000	15,000

※広告の原稿につきましては、既成の広告のコピーもしくはデータファイルでお送り頂けましたら、当方で校正させて頂きます。

お申込み、お問合せ先
神戸中華同文学校　事務局

広告担当　林　泰　、梁　文健
Eメール　l-wenjian@tongwen.jp
Tel　078-341-7885
Fax　078-341-7910

味覇が一缶あれば ママは一流料理人！
お買い求めは百貨店・スーパーで！
有「味霸」 妈妈变大厨師
请到各大百货商店和超市购买，谢谢

〈にっしん〉子育て応援定期積金

夢すくすく

お取扱い期間
2021年4月1日(木)～
2022年3月31日(木)

18歳以下のお子様の人数に応じて金利上乗せ！

対象 18歳以下のお子さまがおられ、親権者として
お子さまの定期積金をご契約される個人のお客さま

契約期間 1年以上5年以下

ご契約時のスーパー積金の店頭表示利率に

お子さまが1人または2人の場合
プラス 年 0.10%

お子さまが3人以上の場合
プラス 年 0.15%

＊当金庫の事情により、商品内容の変更、または取扱いを中止することがあります。

掛込金額 1回の掛金 5,000円以上 50,000円以内

掛込単位 1,000円単位

くわしくは裏面をご覧ください。

LINE公式アカウント
@nisshin-shinkin

https://www.nisshin-shinkin.co.jp/

日新信用金庫

〈にっしん〉もしもしコール
フリーダイヤル イコー ニッシンバンク
0120-15-2489
(受付時間)平日午前9時から午後5時まで